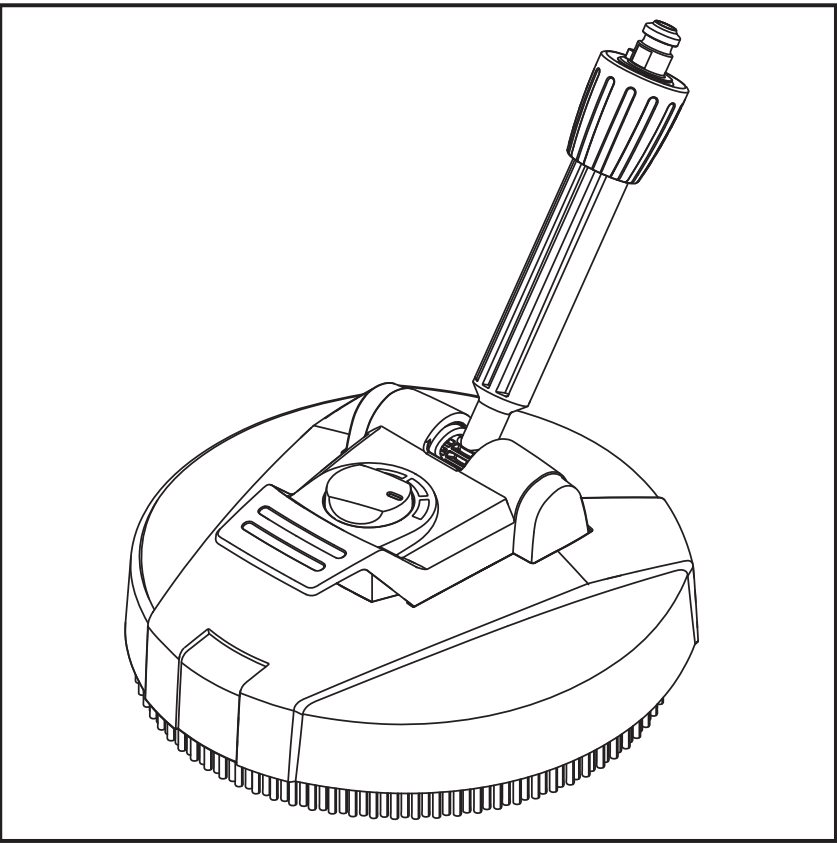
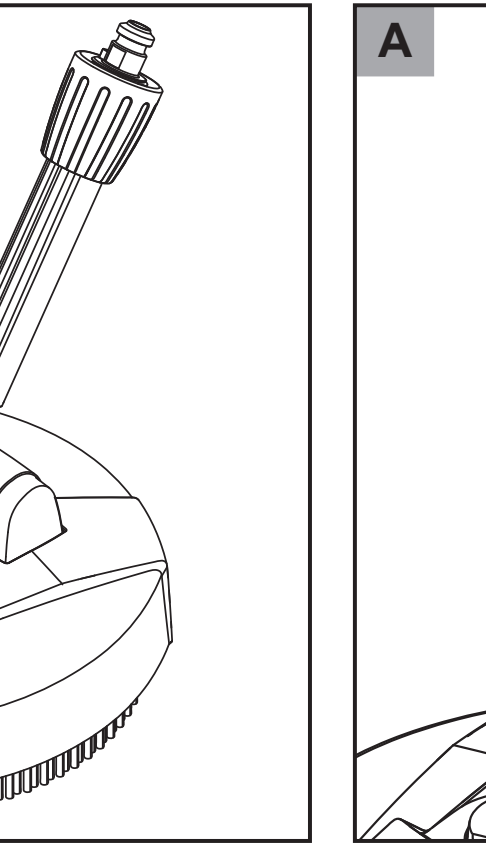
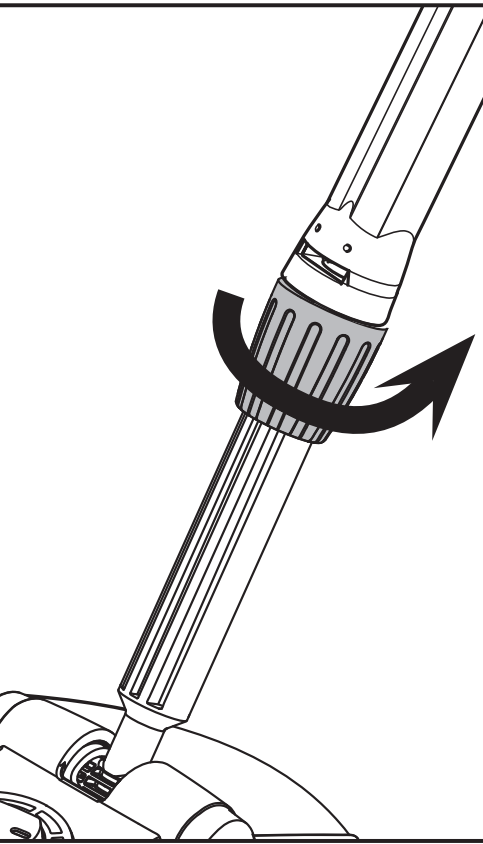


B Regulácia výkonu Čistiaci výkon je možné upraviť regulátorom výkonu: 1. znižžený čistiaci výkon: Používa sa na krehké povrchy, ako napríklad na drevo. 2. plný čistiaci výkon: Používa sa na tvrdé povrchy, ako napríklad na betón. Keďže vysoký tlak môže poškodiť jemné podlahy, odporúča sa vyskúšať ho na malom priestore, aby ste zistili, či je povrch odolný voči vysokému tlaku.	B Регулировка мощности Сила воздействия регулируется с помощью регулятора мощности. 1. Очистка на пониженной мощности: используется для мягких поверхностей, например, дерева. 2. Очистка на полной мощности: используется для твёрдых поверхностей, например, бетона. Поскольку высокий напор может повредить чувствительную поверхность, рекомендуется сначала испытать устройство на небольшом участке.
C Čistenie dýz 1. Odmontujte svorku. 2. Vytiahnite dýzu. 3. Dýzu očistite nástrojom na čistenie dýz. 4. Dýzu znova zložte. 5. Namontujte svorku.	C Очистка сопла 1. Снять фиксатор. 2. Извлечь сопло. 3. Очистить сопло с помощью соответствующего приспособления. 4. Вставить сопло. 5. Установить фиксатор.
LV Norādījumi par ekspluatāciju	RO – Instrucțiuni de utilizare
Vispārēja informācija Pirms iekšpagalma tīrīšanas ierīces lietošanas pirmo reizi noteikti rūpīgi iepazīstieties ar šiem norādījumiem un uzglabājiet tos kopā ar iekšpagalma tīrīšanas ierīci turpmākai uzzīpai. Burti X attiecas uz attēliem. Mērķis un paredzētais lietojums Iekšpagalma tīrīšanas ierīci var lietot ar visām Nilfisk Compact augstspiediena mazgāšanas ierīcēm.	Informații generale Înainte de utilizarea pentru prima dată a aparatului de curățare pentru terase, asigurați-vă că citiți aceste instrucțiuni complet și păstrați-le împreună cu aparatul de curățare pentru terase, pentru consultarea ulterioară. Literele X se referă la ilustrații. Scop și destinație Aparatul de curățare pentru terase poate fi folosit cu toate aparatele de curățare cu înaltă presiune Nilfisk Compact și Excelent.
Drošības instrukcijas BRĪDINĀJUMS Lietojiet šo iekšpagalma tīrīšanas ierīci tikai ar Nilfisk patērētāju augstspiediena mazgāšanas ierīcēm. Lūdzu, ievērojiet drošības instrukcijas attiecībā uz augstspiediena mazgāšanas ierīci. Iekšpagalma tīrīšanas ierīces darbības laikā neskarieties ar roku pie korpusa apakšdaļas.	Instrucțiuni de securitate AVERTISMENT Utilizați aparatul de curățare pentru terase doar cu aparatele de curățare cu înaltă presiune Nilfisk de uz casnic. Vă rugăm să respectați instrucțiunile de securitate care se aplică aparatului dumneavoastră de curățare cu înaltă presiune. Nu puneți mâna sub casetă când aparatul de curățare pentru terase este în funcțiune.
Izaaiņojot produktu, pārliecinieties, vai nevienas detaļas netrūkst un vai nekas no iepakojuma satur a nav bojāts. Ja konstatējat kādu transportēšanas laikā radušos bojājumu, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju.	Descrierea aparatului Când despachetați produsul, asigurați-vă că nu lipsește nicio piesă și că nimic din ce conține ambalajul nu a fost deteriorat. Dacă găsiți orice deteriorări datorate transportului, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.
A Iekārtas sagatavošana darbam un lietošana 1. Piestipriniet iekšpagalma tīrīšanas ierīci pie augstspiediena mazgāšanas ierīces ruktura. 2. Labākas kontroles nolūkā iespējams pievienīt bloķēšanas ierīci. Raugieties, lai netiktu pārāk stingri pievienkta bloķējošā ierīce. 3. Virziet iekšpagalma tīrītāju pa tīrāmo virsmu, neizdarot uz to spiedienu.	A Preğătirea și utilizarea aparatului 1. Atașați aparatul de curățare pentru terase la tija aparatului dumneavoastră de curățare cu înaltă presiune. 2. Dispozitivul de blocare se poate strânge, pentru un control mai bun. Aveți grijă să nu strângeți excesiv dispozitivul de blocare. 3. Deplasați aparatul de curățare pentru terase pe deasupra suprafeței de curățat.
B Jaudas regulēšana Tīrīšanas jaudu var regulēt ar jaudas regulētāju: 1. Samazināta tīrīšanas jauda: lieto traušu virsmu, piemēram, koka, tīrīšanā. 2. Pilna tīrīšanas jauda: lieto cietu virsmu, tādu kā betons, tīrīšanā. Tā kā augsts spiediens var bojāt smalkas virsmas, ieteicams mazā laukumāpi pārliecināties, vai virsma spēj izturēt augstspiediena iedarbību.	B Reglajul puterii Puterea de curățare se poate regla pe regulatorul de putere: 1. Putere de curățare redusă: Se folosește pentru suprafețele fragile, cum este lemnul. 2. Putere de curățare maximă: Se folosește pentru suprafețele dure, cum este betonul. Deoarece presiunea înaltă poate deteriora o suprafață delicată, se recomandă să faceți un test pe o suprafață mică, pentru a vedea dacă suprafața poate rezista la presiunea înaltă
C Sprauslas tīrīšana 1. Noņemiet stiprinājumu. 2. Izvelciet sprauslu ārā. 3. Izīrīnet sprauslu ar sprauslas tīrīšanas instrumentu. 4. Ievietojiet sprauslu atpakaļ.	C Curățarea duzei 1. Scoateți clema. 2. Scoateți duza. 3. Curățați duza cu instrumentul pentru curățat duza. 4. Introduceți duza la loc. 5. Introduceți clema.
LT - Naudojimo instrukcijos	BG – Инструкции за работа
Bendra informacija Prieš naudodami verandos valikį pirmą kartą, perskaitykite šias instrukcijas ir laikykite jas su verandos valikliu ateičiai. Raidės X nurodo iliustracijas. Tikslas ir paskirtis Verandos valikį galima naudoti su visomis „Nilfisk Compact“ aukšto slėgio plovimo mašinomis.	Обща информация Преди да пристъпите към първа употреба на уреда за почистване на вътрешни дворове, прочетете тези инструкции и ги запазете с уреда за справки по-късно. Буквите X се отнасят до илюстрации.
Saugos nurodymai ĮSPĖJIMAS Naudokite šį verandos valikį tik su „Nilfisk“ vartotojams skirtomis aukšto slėgio plovimo mašinomis. Laikykitės aukšto slėgio valymo prietaiso saugos instrukcijų. Nelaisykite rankos po korpusu, kai verandų valymo prietaisas veikia.	Цел и предназначение Уредът за почистване на вътрешни дворове може да се използва с всички водоструйки Nilfisk Compact и Nilfisk Excellent.
Išpaikuodami produktą, įsitikinkite, kad yra visi priedai ir kad niekas iš paketo turinio nesugadinta. Jei turite abejonių, pasitarkite su savo pardavėju.	Описание на уреда Когато разпакувате продукта се уверете, че няма липсващи части и че съдържанието в опаковката не е повредено. Ако установите транспортни дефекти, се свържете с вашия търговец.
A Pasiruošimas naudoti prietaisą 1. Privirkinkite verandos valikį prie aukšto slėgio plovimo mašinos antgalio. 2. Siekiant geriau valdyti prietaisą, užraktas turi būti tvirtai priveržtas. Stenkitės per daug nepriveržti užrakto. 3. Švelniai braukite terasos valytuvu per valomą paviršių.	A Подготовка и употреба на уреда 1. Свържете уреда за почистване на вътрешни дворове към лапцета на водоструйката. 2. Може да се затегне блокиращото устройство за по-добър контрол. Внимавайте да не натегнете прекомерно блокиращото устройство. 3. Придвижете внимателно уреда за почистване на вътрешни дворове по повърхността, която трябва да се почисти.
B Galingumo valdymas Stūrbimo galia koreguojama galios reguliatoriumi: 1. Mažesnė valymo galia: Naudojama šiurkštesniems paviršiams valyti, pvz., medžiui. 2. Pilna valymo galia: Naudojama kietiems paviršiams valyti, pvz., betonui. Aukštas slėgis gali pakenkti švelniems paviršiams, todėl rekomenduojame iš pradžių ant nedidelio ploto išbandyti, ar paviršius gali atlaikyti aukštą slėgį.	B Управление на мощността Мощността на почистване може да се регулира от регулатора за управление на мощността: 1. Намалена мощност на почистване: използва се за чувствителни повърхности като дърво. 2. Пълна мощност на почистване: използва се за твърди повърхности като бетон. Тъй като високото налягане може да повреди деликатните повърхности, се препоръчва да изпробвате върху малка площ, за да видите дали повърхността може да издържи високото налягане
C Antgalio valymas 1. Nuimkite ašelę. 2. Ištraukite antgalį. 3. Išvalykite antgalį purkštukų valymo įrankiu. 4. Vėl įstatykite antgalį. 5. Įdėkite ašelę.	C Почистване на дюзата 1. Отстранете щипката. 2. Изчистайте дюзата. 3. Почистете дюзата с инструмента за почистване на дюзи. 4. Поставете отново дюзата. 5. Поставете щипката.
ET - Kasutusjuhised	JA - 操作指示
Üldine informatsioon Enne siseõue puhastaja esmakordset kasutamist lugege käesolevad juhised korralikult läbi ja hoidke neid koos seadmega alles edaspidiseks kasutamiseks. Tähed X viitavad joonistele.	全般情報 最初にパティオクリーナーを使用する前に、この指示書を確実にお読みになり、今後の参照のために常にパティオクリーナーと一緒に置いておいてください。 文書 X 絵を参照して下さい。
Otstarve ja kasutamine Siseõue puhastajat võib kasutada kõikide Nilfisk Compact kõrgsurvepesuritega.	器具の説明 製品をアンパックする際、部品が不足していない事及びパッケージの内容物が破損していないかを確認して下さい。移動による破損を見つけた場合には、即座にディーラにご連絡ください。
Ohutusjuhised HOIATUS Kasutage siseõue puhastajat üksnes Nilfiski kõrgsurvepesuritega. Palun pidage oma kõrgsurvepesuri ohutusjuhistest kinni. Ärge asetage siseõue puhastaja töö ajal kätt korpuse alla.	機器使用の準備 1. パティオクリーナーをお使いの高圧洗浄機のランスに取り付ける。 2. ロッキングされた機器は良い制御のためにしっかり締めることが可能です。ロッキングされた機器を締め付けすぎないように気を付けて下さい。 3. パティオクリーナーはきれいな表面上にゆっくりと移動させてください。
Toote pakendist välja võtmisel veenduge, et kõik tarvikud on olemas ja et pakendi sisu ei ole kahjustada saanud. Kui avastate transportidist tingitud vigastusi, võtke palun ühendust oma edasimüjaga.	電源制御 洗浄パワーは電源制御レギュレーションで調整可能です。 1. 洗浄パワーを弱める、木のような弱い表面に使用 2. フルパワーを強くする、フルレートのような固い表面に使用 高圧が繊細な表面を痛めるので、小さい部分をテストして高圧に表面が耐えられるかを試して下さい
A Seadme ettevalmistamine ja kasutamine 1. Kinnitage siseõue puhastaja kõrgsurvepesuri varte külge. 2. Parema juhitavuse tagamiseks võib nippi lukustada. Ärge ülepingutage lukustusseadet. 3. Libistage siseõue puhastajat õrnalt üle puhastatava pinnale.	C1 
B Võimsuse kontroll Puhastamist on võimalik reguleerida võimsuskontrolliga: 1. Vähenendatud puhastamisvõimsus: kasutatakse pehmetel pindadel, nt puu korral. 2. Puhastamise täisvõimsus: kasutatakse kõvade pindade, nt betooni puhul. Kõrge rõhk võib õrna pinda kahjustada, seepärast on soovituslik testida kõigepealt väiksemal pinnal, kas pind peab kõrgsurvele vastu.	C2 
C Otsaku puhastamine 1. Eemaldage klamber. 2. Tõmmake otsak välja. 3. Puhastage otsak puhastamise tööriistaga. 4. Paigaldage otsak tagasi. 5. Paigaldage klamber.	C3 
RU - Руководство по эксплуатации	C4 
Извлекая устройство из упаковки, следует проверить наличие всех аксессуаров и целое состояние компонентов. При обнаружении повреждений, произошедших во время перевозки, следует связаться с продавцом.	C5 